Europos Parlamentas
2014-2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0010/2016

28.1.2016

***I
PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (nauja redakcija)
(COM(2015) 0282 – C8-0154/2015 – 2015/0128(COD))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Jarosław Wałęsa

(Išdėstymas nauja redakcija. Darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnis)

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 4

AIŠKINAMOJI DALIS 5

PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS 6

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ 8

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA 10

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (nauja redakcija)
(COM(2015) 0282 – C8-0154/2015 – 2015/0128(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2015) 0282),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0154/2015),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo[1],

– atsižvelgdamas į 2015 m. rugsėjo 16 d. Teisės reikalų komiteto laišką Tarptautinės prekybos komitetui vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnio 3 dalimi,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 104 ir 59 straipsnius,

– atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A8-0010/2016),

A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, Komisijos pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;

1. priima per pirmąjį svarstymą savo poziciją, perimdamas Komisijos pasiūlymą ir atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;

3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

[1] OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

AIŠKINAMOJI DALIS

Komisijos pasiūlyme aptariamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1528/2007, vadinamojo Patekimo į rinką reglamento, kuriame reglamentuojamas AKR valstybių kilmės produktų importas, kodifikavimas ir išdėstymas nauja redakcija. Šioje laikinoje priemonėje numatoma AKR šalių, kurios nėra mažiausiai išsivysčiusios šalys, kilmės produktų bemuitis ir kvotų nevaržomas patekimas į ES rinką, rengiantis nuo 2016 m. spalio 1 d. sudaryti ir taikyti atitinkamus PPO sistemą atitinkančius ekonominės partnerystės susitarimus. Į Patekimo į rinką reglamento I priedą šiuo metu įtrauktos 27 šalys.

Kodifikavimu siekiama užtikrinti skaidrumą ir aiškumą ir supaprastinti ES teisės aktus, nes pirminis teisės aktas buvo daug kartų keičiamas. Patekimo į rinką reglamentas nuo jo priėmimo 2007 m. buvo iš dalies keistas devynis kartus, įskaitant teisės aktų suderinimą po Lisabonos sutarties įsigaliojimo pagal prekybos aktą „Omnibus II“ ir vėlesniais Komisijos deleguotaisiais reglamentais (žr. Komisijos pasiūlymo III priedą). Taigi, kodifikavimas yra būtinas norint užtikrinti, kad reglamentas taptų aiškesnis ir suprantamesnis.

Naudojamas išdėstymo nauja redakcija metodas, nes dabartinėje 3 straipsnio 4 dalyje ir 22 straipsnyje reikia atlikti tam tikrus esminius pakeitimus.

Siūlomu 3 straipsnio 4 dalies pakeitimu Komisijai bus suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl tvarkos, taikytinos produktams, kurių kilmės šalis Pietų Afrika, kai tik atitinkamos ES ir Pietų Afrikos prekybos, plėtros ir bendradarbiavimo susitarimo (PPBS) nuostatos bus pakeistos atitinkamomis ES ir Pietų Afrikos vystymosi bendrijos (PAVB) EPS, sudaryto 2014 m. liepos 15 d., nuostatomis.

22 straipsnyje esanti nereikalinga nuoroda į Europos bendrijos steigimo sutarties 134 straipsnį turėtų būti išbraukta, kadangi šis straipsnis panaikintas Lisabonos sutartimi.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta aukščiau, ir į palankią Teisės reikalų komiteto nuomonę, patvirtinančią, kad pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti ir apsiribojama nurodytais esminiais pakeitimais, pranešėjas rekomenduoja patvirtinti Komisijos pasiūlymą be pakeitimų.

PRIEDAS. TEISĖS REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

Ref. D(2015)40901

Bernd Lange
Tarptautinės prekybos komiteto pirmininkui
ASP 12G205
Briuselis

***Tema*: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (nauja redakcija)**
COM(2015) 0282 – C8-0154/2015 – 2015/0128(COD))

Gerb. pirmininke,

Teisės reikalų komitetas išnagrinėjo nurodytą pasiūlymą pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnį dėl išdėstymo nauja redakcija.

Minėtojo straipsnio 3 dalyje numatyta:

„Jei už teisės klausimus atsakingas komitetas mano, kad, be tų esminių pakeitimų, kurie jau buvo nurodyti pasiūlyme, jame nėra kitų esminių pakeitimų, apie tai jis praneša atsakingam komitetui.

Šiuo atveju, be 169 ir 170 straipsniuose išdėstytų sąlygų, atsakingas komitetas laiko priimtinais tik tuos pakeitimus, kurie susiję su pasiūlymo dalimis, kuriose yra pakeitimų.

Tačiau, jei atsakingas komitetas pagal Tarpinstitucinio susitarimo 8 punktą taip pat ketina pateikti kodifikuotų pasiūlymo dalių pakeitimus, jis nedelsdamas praneša apie tai Tarybai ir Komisijai, o pastaroji iki 58 straipsnyje numatyto balsavimo turėtų pranešti komitetui savo poziciją dėl šių pakeitimų ir ar ji ketina atsiimti pasiūlymą išdėstyti nauja redakcija.“

Atsižvelgdamas į Teisės tarnybos, kurios atstovai dalyvavo išdėstymo nauja redakcija pasiūlymą nagrinėjusios konsultacinės darbo grupės posėdžiuose, nuomonę ir laikydamasis nuomonės referento rekomendacijų, Teisės reikalų komitetas mano, kad aptariamame pasiūlyme, be jau nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra ir kad, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės.

Taigi Teisės reikalų komitetas po diskusijų 2015 m. rugsėjo 15 d. posėdyje vienbalsiai

nusprendė (už balsavo 22 nariai[1]) rekomenduoti atsakingam Tarptautinės prekybos komitetui apsvarstyti minėtąjį pasiūlymą vadovaujantis 104 straipsniu.

Pagarbiai

Pavel Svoboda

Pridedama: Konsultacinės darbo grupės nuomonė.

[1] Posėdyje dalyvavo šie nariai: Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Daniel Buda, Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia, Angel Dzhambazki, Laura Ferrara, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jytte Guteland, Heidi Hautala, Sajjad Karim, Dietmar Köster, Verónica Lope Fontagné, Dominique Martin, Stefano Maullu, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Virginie Rozière, Pavel Svoboda, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka.

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS TEISĖS TARNYBŲ KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS NUOMONĖ

TEISĖS TARNYBŲ
KONSULTACINĖ DARBO GRUPĖ

2015 m. rugpjūčio 10 d., Briuselis

NUOMONĖ

PATEIKTA EUROPOS PARLAMENTUI
TARYBAI
KOMISIJAI

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (nauja redakcija)
2015 m. birželio 10 d. COM(2015) 0282 – 2015/0128(COD)

Atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo, ypač į jo 9 punktą, konsultacinė darbo grupė, kurią sudaro Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų atstovai, 2015 m. birželio 25 d. susirinko į posėdį, kuriame, be kitų klausimų, buvo svarstytas minėtasis Komisijos pateiktas pasiūlymas.

Per posėdį[1] svarstant pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriame nauja redakcija išdėstomas 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1528/2007, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus, konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nustatė toliau nurodomus dalykus.
1. 5 straipsnyje žodis *tikrinti (tikrinimas)* ir straipsnio numeris *21 straipsnio 5 dalis*, kurie pažymėti pilka spalva, turėtų būti įrašyti tarp pritaikytą tekstą žyminčių rodyklių, įprastai naudojamų esminiams pakeitimams nurodyti.
2. 7 straipsnio pavadinime turėtų būti išbraukti žodžiai *kvotos ir galimas muitų panaikinimas*.
3. 8 straipsnio pavadinime turėtų būti išbrauktas žodis *kvotos*.
4. 21 straipsnio 1 dalyje pateikiama nuoroda į *Tarybos reglamento (EB) Nr. 3285/94 4 straipsnio 1 dalį* turėtų būti pakeista nuoroda į *Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/478 3 straipsnio 1 dalį*.

[1] Konsultacinė darbo grupė dirbo naudodamasi pasiūlymo dokumentu anglų kalba – svarstomo pasiūlymo teksto originalo kalba.

Taigi apsvarsčiusi pasiūlymą konsultacinė darbo grupė bendru sutarimu nusprendė, kad pasiūlyme nėra jokių kitų esminių pakeitimų, išskyrus tuos, kurie nurodyti kaip esminiai pakeitimai. Konsultacinė darbo grupė taip pat nustatė, kad, kalbant apie nepakeistų ankstesnio teisės akto nuostatų ir minėtųjų esminių pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamą teisės aktą nekeičiant jo esmės.

F. DREXLER Juriskonsultas	H. LEGAL Juriskonsultas	L. ROMERO REQUENA Generalinis direktorius

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (nauja redakcija)
Nuorodos	COM(2015) 0282 – C8-0154/2015 – 2015/0128(COD)
Pateikimo Europos Parlamentui data	10.6.2015
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	INTA 24.6.2015
Nuomonę teikiantys komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 24.6.2015
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	DEVE 22.9.2015
Pranešėjai Paskyrimo data	Jarosław Wałęsa 21.9.2015
Svarstymas komitete	22.10.2015 19.11.2015
Priėmimo data	25.1.2016
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 34 –: 3 0: 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Maria Arena, Tiziana Beghin, David Borrelli, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Marielle de Sarnez, Santiago Fisas Ayxelà, Christofer Fjellner, Eleonora Forenza, Karoline Graswander-Hainz, Ska Keller, Jude Kirton-Darling, Bernd Lange, Marine Le Pen, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Alessia Maria Mosca, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Tokia Saïfi, Matteo Salvini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Hannu Takkula, Iuliu Winkler, Jan Zahradil
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Goffredo Maria Bettini, Jarosław Wałęsa
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Burkhard Balz, Amjad Bashir, Ignazio Corrao, Sven Schulze
Pateikimo data	28.1.2016